

**Informativa sulla protezione delle
persone fisiche
con riguardo al trattamento dei dati
personali
(Regolamento Generale sulla
Protezione dei Dati (UE) 2016/679,
art. 13)**

Il trattamento dei dati personali chiesti per la registrazione come utente presso l'Istituto Italiano di Cultura di San Paolo sarà improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche.

A tal fine, si forniscono le seguenti informazioni:

1. Il titolare del trattamento è il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale (MAECI) della Repubblica italiana il quale opera, nel caso specifico, per il tramite dell'Istituto Italiano di Cultura di San Paolo (Av. Higienópolis, 436 – 01238-000 Higienópolis – São Paulo (SP) – Brasil; Tel. (11) 3660 8888 – iicsanpaolo@esteri.it – iicsanpaolo@esteri.it – iic.sanpaolo@cert.esteri.it).
2. Per eventuali quesiti o reclami, l'interessato può contattare il Responsabile della Protezione dei Dati personali (RPD) del MAECI (indirizzo postale: Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA, telefono: 0039 06 36911

**Informativo sobre a proteção de
pessoas físicas relativamente ao
processamento dos dados pessoais
(Regulamento Geral sobre a proteção
dos dados (EU) 2016/679, art. 13)**

O processamento dos dados pessoais requeridos pelo cadastro como utente do Instituto Italiano de Cultura de São Paulo será caracterizado pelos princípios de liceidade, honestidade e transparência para tutelar os direitos e as liberdades fundamentais das pessoas físicas.

Por este fim, fornecemos as seguintes informações:

1. O titular do processamento é o Ministério das Relações Internacionais e da Cooperação Internacional (MAECI) da República italiana, o qual opera, neste caso específico, através do Instituto Italiano de Cultura de São Paulo (Av. Higienópolis, 436 – 01238-000 Higienópolis – São Paulo (SP) – Brasil; Tel. (11) 3660 8888 – iicsanpaolo@esteri.it – iicsanpaolo@esteri.it – iic.sanpaolo@cert.esteri.it).
2. Para eventuais questões ou reclamações, o interessando pode contatar o Responsável da Proteção dos Dados Pessoais (RPD) do MAECI (endereço de correio: Ministério das Relações Internacionais e da Cooperação Internacional, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA, tel.:

(centralino), mail: rpd@esteri.it;
pec: rpd@cert.esteri.it).

3. I dati personali raccolti saranno inseriti in una banca dati utilizzata per le seguenti finalità: invito agli eventi culturali organizzati dall'IIC, diffusione di un notiziario culturale, promozione dei corsi di lingua italiana, utilizzo della biblioteca, ecc.

4. Il trattamento dei dati immessi nella banca dati è basato sul consenso. L'eventuale rifiuto al conferimento dei dati non consentirà all'interessato di accedere al servizio.

5. Il trattamento dei dati, svolto da personale appositamente incaricato dell'IIC sarà effettuato in modalità mista.

6. I dati forniti dall'interessato in fase di registrazione saranno trattati solo dal titolare e non saranno diramati a soggetti terzi.

7. Ogni 5 anni dalla registrazione o dal suo rinnovo (*cinque*), l'Istituto chiederà agli utenti conferma telematica del loro interesse al servizio e provvederà a cancellare i dati personali di coloro che non dovessero fornirla, per mancata risposta o per diniego espresso.

8. L'interessato può chiedere l'accesso ai propri dati personali e la loro rettifica. Fatte salve le conseguenze sull'accesso al servizio, egli può altresì chiedere la cancellazione di tali dati, nonché la limitazione del trattamento o l'opposizione al loro trattamento. In questi casi, l'interessato dovrà presentare

0039 06 36911, mail:
rpd@esteri.it;
rpd@cert.esteri.it); pec:

3. Os dados pessoais coletados serão inseridos em um banco de dados utilizado para as seguintes finalidades: convite aos eventos culturais organizados pelo IIC, difusão de um noticiário cultural, promoção dos cursos de língua italiana, utilização da biblioteca, etc.

4. O processamento dos dados inseridos no banco de dados é baseado no consenso. A eventual recusa à concessão dos dados não consentirá o acesso ao serviço por parte do interessado.

5. O processamento dos dados, executado por pessoal do IIC convenientemente encarregado, será efetuado em modalidade mista.

6. Os dados fornecidos pelo interessado no momento do cadastro serão tratados somente pelo titular e não serão difundidos para outros sujeitos.

7. Após 5 anos do cadastro ou de sua renovação, o Instituto pedirá aos utentes confirmação telemática de interesse no serviço e cancelará os dados pessoais de quem não fornece-la- rá por falta de resposta ou por expresso negação.

8. O interessado pode pedir o acesso aos próprios dados pessoais e sua retificação. Sem prejuízo das

apposita richiesta all'Istituto Italiano di Cultura di San Paolo, informando per conoscenza l'RPD del MAECI.

9. Se ritiene che i suoi diritti siano stati violati, l'interessato può presentare un reclamo all'RPD del MAECI (*e/o all'RPD del Responsabile del trattamento*). In alternativa, può rivolgersi al Garante italiano per la Protezione dei Dati personali (Piazza di Montecitorio 121, 00186 ROMA, tel. 0039-06696771 (centralino), mail: garante@gdpd.it, pec: protocollo@pec.gdpd.it).

Nel dichiarare di aver letto la presente informativa, l'interessato fornisce il suo consenso al trattamento dei propri dati personali per le finalità sopra indicate.

consequências no acesso ao serviço, ele também pode solicitar o cancelamento de tais dados, bem como a limitação de processamento ou oposição ao processamento. Nestes casos, o interessado deve apresentar um pedido específico ao Instituto Italiano de Cultura de São Paulo, informando, para seu conhecimento, o RPD do MAECI.

9. Caso acredite que seus direitos foram violados, o interessado pode apresentar uma reclamação ao RPD do MAECI (e / ou ao RPD do Responsável pelo Processamento). Alternativamente, pode contatar a Autoridade Italiana de Proteção de Dados (Piazza di Montecitorio 121, 00186 ROMA, telefone 0039-06696771, mail: garantias@gdpd.it, pec: protocollo@pec.gdpd.it).

Ao declarar de ter lido o presente informativo, o interessado fornece seu consentimento ao processamento dos próprios dados pessoais para os fins acima mencionados.